



## **POUR PUBLICATION IMMÉDIATE**

### **Turnitin présente le Traducteur de Similitude pour une détection multilingue du plagiat**

*Cette technologie innovante permet d'identifier un contenu qui a été traduit d'une source en anglais*

OAKLAND, Californie – le 11 janvier 2012 – iParadigms, créateur de Turnitin et leader de la prévention du plagiat et de l'évaluation en ligne, annonce aujourd'hui la sortie d'une technologie de traduction qui permet d'identifier des contenus potentiellement plagiés qui ont été au préalable traduits. Cette nouvelle avancée fait de Turnitin le précurseur sur le marché international de l'éducation où les éducateurs font face aux multiples cas de plagiat d'étudiants malins qui maîtrisent l'anglais et traduisent ainsi leurs sources.

On parle de plagiat traduit lorsque qu'un étudiant traduit directement une source existante en anglais dans la langue utilisée dans son établissement et présente ensuite son travail comme étant le sien. Grâce à l'introduction de cette technologie de traduction multilingue, Turnitin est capable de prendre en charge des travaux écrits dans de nombreuses langues autres que l'anglais. Il traduit ensuite les travaux en anglais, les compare à l'immense base de données Turnitin et surligne l'ensemble des correspondances retrouvées.

“Plus d'1 milliard d'élèves apprennent l'anglais à travers le monde (« ELLs » = English Language Learners) et leur niveau leur permet rapidement de très bien maîtriser cette langue entraînant une hausse des cas de plagiat traduits” rapporte Chris Caren, président et directeur général d'iParadigms. “Le Traducteur de Similitude est une réponse innovante à une demande très forte de nos clients internationaux qui cherchent à lutter contre le plagiat traduit et qui étaient jusqu'à présent à court de solutions.”

La version bêta du traducteur de similitude vous est proposée en français, allemand, espagnol, hollandais, portugais, suédois et turc. Le traducteur de similitude fonctionne également sur des travaux soumis en danois, finnois, grec, hongrois, italien, polonais, roumain et tchèque.

Turnitin compare les travaux des étudiants à une vaste base de données multilingue contenant plus de 17 milliards de pages Internet, 200 millions de copies d'élève et plusieurs dizaines de milliers de livres, revues et publications spécialisées. Turnitin détecte des correspondances qui indiquent des appropriations ou des cas de plagiat avérés. Les partenaires fournisseurs de la base de données d'iParadigms disposent d'un contenu comprenant des milliers de publications universitaires ou publications dans la recherche, particulièrement dans les milieux scientifique, technique et médical.

Pour plus d'informations sur la façon d'impliquer les étudiants pendant le processus d'écriture et la façon de réduire les cas de plagiat ou les cas de citations non cités dans les travaux des élèves, veuillez visiter notre site <https://turnitin.com/fr/home>.

### **A propos d'iParadigms LLC**

iParadigms, LLC est le leader mondial de solutions internet pour la prévention du plagiat. Turnitin est un des produits utilisé par les éducateurs du monde entier pour vérifier l'originalité des travaux étudiants, les corriger en ligne et activer l'évaluation en ligne par les pairs. La solution iThenticate d'iParadigms est le leader en détection du plagiat dans l'édition, la recherche ainsi que dans beaucoup d'autres domaines commerciaux. Les solutions proposées par l'entreprise contrôlent, chaque mois, des millions de documents et sont utilisées dans plus de 100 pays. Le siège social d'iParadigms est situé à Oakland en Californie et l'entreprise dispose d'un bureau à Newcastle au Royaume-Uni. iParadigms est financé par Warburg Pincus. Retrouvez-nous sur <http://www.turnitin.com> et <http://www.ithenticate.com> .

### **Contact Media d'iParadigms:**

Chris Harrick, Vice President Marketing

Tel: +(1) 510.764.7579

Email: [charrick@iparadigms.com](mailto:charrick@iparadigms.com)

Christine Allman

Tel: +(1) 410.975.9638

Email: [christine@kehcomm.com](mailto:christine@kehcomm.com)